



**JOURNÉES
EUROPÉENNES
DES MÉTIERS
D'ART**

11^{ÈME} ÉDITION

« SAVOIR(-)FAIRE DU LIEN »
31 MARS, 1^{ER} ET 2 AVRIL 2017

ALLIER - CANTAL - HAUTE-LOIRE - PUY-DE-DÔME

WWW.JOURNEESDESMETIERSDART.FR

#JEMA



Les 31 mars, 1^{er} et 2 avril, les métiers d'art sont en fête partout en région Auvergne-Rhône-Alpes. Ateliers, manufactures, musées, centres de formation, expositions, lieux inédits, rencontres et parcours mettront à l'honneur les artisans d'art présents sur le territoire.



**Chambres de Métiers
et de l'Artisanat**

Région Auvergne - Rhône-Alpes

Chambre Régionale de Métiers
et de l'Artisanat Auvergne-Rhône-Alpes
119 boulevard Stalingrad
69100 Villeurbanne
Tél. : 04 72 44 13 30
contact@crma-auvergnerhonealpes.fr
www.crma-auvergnerhonealpes.fr

EDITORIAL



HENRI-MICHEL COMET

PRÉFET DE LA RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES
PRÉFET DU RHÔNE

Cette 11^{ème} édition des Journées Européennes des Métiers d'Art, est une fierté pour notre grande région. Elle a l'ambition de montrer que les Métiers d'Art sont ouverts sur les territoires, ouverts au monde, et ne restent pas dans la confidentialité des ateliers. L'Etat est fortement engagé en Auvergne-Rhône-Alpes, avec la volonté d'entraîner la filière des Métiers d'Art dans une réelle dynamique de progrès, et de renforcer les liens entre les différentes institutions nationales, régionales ou locales.

Cette année, le thème retenu est justement : « Savoir faire du lien ».

Je dirais plutôt : « retendre les liens » car ceux-ci existent depuis les temps ancestraux. Retendre les liens entre les générations, en favorisant la transmission des savoir-faire aux jeunes, retendre les liens entre tradition séculaire et modernité, retendre les liens entre ces artisans d'exception et le grand public.

Le programme 2017 s'annonce haut en couleurs : - plus de 1000 professionnels des métiers d'art impliqués, soit un tiers des artisans d'art présents dans notre région ;



LAURENT WAUQUIEZ

PRÉSIDENT DU CONSEIL RÉGIONAL AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

Devenir la 1^{ère} région d'Europe pour les métiers d'art !

Cher(e)s ami(e)s,
L'objectif est clair : je veux faire d'Auvergne-Rhône-Alpes la 1^{ère} région d'Europe pour les métiers d'art. Aujourd'hui, 3500 entreprises de notre territoire relèvent des métiers d'art et accueillent près de 1200 apprentis répartis dans 80 types de formation accompagnés par la Région.

Véritable vitrine d'excellence, aux savoir-faire ancestraux, les métiers d'art contribuent à mes yeux au rayonnement de la région et à sa vitalité, aussi bien en termes de développement économique que d'attractivité touristique. C'est pourquoi, nous avons lancé cet automne un plan régional pour développer les métiers d'art, avec à la clef, une enveloppe d'1 M€ sur 3 ans.

Elle permettra d'accompagner 200 entreprises chaque année, grâce à un meilleur recensement de l'ensemble des professionnels, un soutien à l'investissement, un accompagnement à l'export, en soutenant notamment

- une centaine de manifestations envisagées, dont une cinquantaine de regroupements ;
- 267 journées portes ouvertes.

Les échanges seront riches, et tous les avis convergent : pour que les fils tissent une toile harmonieuse, il faut que les mains soient habiles, mais aussi que le métier soit d'un bois solide aux fibres serrées. Ces fibres se composent des énergies de tous, du particulier aux instances privées et publiques.

Je crois à l'avenir de la filière, car nos partenariats sont productifs et impliquent fortement les acteurs locaux de notre territoire élargi. L'enjeu n'en est rien de moins que la préservation de nos savoir-faire, de notre patrimoine et de notre culture. Loin de fragiliser nos liens, notre nouvelle grande région a encore ennobli l'étoffe, puisque le nombre d'événements et d'artisans impliqués augmente encore cette année, ce dont je me réjouis.

Une nouvelle fois, ces Journées Européennes des Métiers d'Art seront du « cousu main », et le lien le plus abouti sera noué entre l'artisan et le citoyen, qui deviendra, je n'en doute pas, l'usager comblé de demain...

la formation et en créant un Pôle de compétence des métiers d'art.

Nous allons également créer un prix régional afin de valoriser nos jeunes talents locaux et leur capacité d'innovation. Il permettra de placer sous les feux des projecteurs nos savoir-faire régionaux, de mettre en lumière la vitalité et la grande variété des métiers d'art, et de participer à la transmission d'une culture, de l'amour du travail bien fait, d'un état d'esprit.

La Région Auvergne-Rhône-Alpes est fière de ses créateurs-artisans, de ces hommes et femmes de passion, qui participent au dynamisme de nos territoires. Je vous invite à profiter des Journées Européennes des Métiers d'Art, les 31 mars, 1^{er} et 2 avril 2017, pour découvrir ou re-découvrir les métiers d'art en poussant la porte d'ateliers ou en se rendant dans les lieux où des manifestations sont organisées.

Vous verrez qu'Auvergne-Rhône-Alpes a tout pour devenir la 1^{ère} région d'Europe pour les métiers d'art !



SERGE VIDAL

PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE RÉGIONALE DE MÉTIERS ET DE L'ARTISANAT AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

L'artisanat fait battre le cœur des territoires.

Les métiers d'art constituent un formidable gisement de savoir-faire en Auvergne-Rhône-Alpes et l'édition 2017 des JEMA permettra une nouvelle fois de déployer tous les talents de nos artisans.

Je suis très fier de l'impulsion et de la mobilisation du réseau des Chambres de Métiers pour proposer autant d'événements de qualité sur les 12 départements de la région en mettant en évidence la continuité de l'œuvre entreprise par l'Homme au travers de multiples activités et des talents artistiques exprimés.



De magnifiques liens entre nous tous !

Dans la continuité de la formidable énergie citoyenne de l'édition 2016 les Journées Européennes des Métiers d'Art 2017 nous invitent à valoriser la notion de « lien », à en rappeler l'absolue nécessité et à encourager la création et le partage de ce lien dans une dimension universelle.

Le thème « SAVOIR-FAIRE DU LIEN » met en avant la vitalité actuelle des métiers d'art, par la diversité d'une programmation qui se renouvelle chaque année grâce à l'engagement des 5 000 professionnels participants.

Ainsi, 8 500 événements sont prévus pour faire découvrir les savoir-faire dans l'atelier, à travers des expositions, des parcours de ville, dans le cadre de workshops et de performances originales qui incarneront la multiplicité des liens que génèrent les métiers d'art : lien culturel reliant le citoyen à notre patrimoine immatériel et bien vivant, lien



AUDREY AZOULAY

MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

La 11^{ème} édition des Journées européennes des métiers d'art s'organise du 31 mars au 2 avril 2017 autour d'un thème ambitieux : la relation entre la création, les personnes, les disciplines ou encore les territoires. La participation de 19 États européens lors de la précédente édition atteste la réussite de cette manifestation.

Les métiers d'art entretiennent des liens étroits entre science, technique et art. Designers et professionnels des



MARTINE PINVILLE

SECÉTAIRE D'ÉTAT CHARGÉE DU COMMERCE, DE LA CONSOMMATION ET DE L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

professionnels jouent en la matière. Les métiers d'art suscitent et entretiennent des passerelles à la fois techniques, culturelles, sociales, éducatives ou territoriales, qui contribuent à façonner notre société et à tisser des liens profonds entre les différents acteurs qui la composent. C'est par exemple le cas lorsque deux professionnels, travaillant des matériaux que tout oppose en apparence, unissent leurs efforts et leur créativité pour parvenir à des réalisations communes innovantes. Tout comme lorsque deux générations distinctes se rencontrent pour assurer la transmission des savoir-faire ancestraux, tout en leur insufflant la modernité sans laquelle leur avenir serait largement compromis. C'est encore le cas lorsque

professionnels jouent en la matière. Les métiers d'art suscitent et entretiennent des passerelles à la fois techniques, culturelles, sociales, éducatives ou territoriales, qui contribuent à façonner notre société et à tisser des liens profonds entre les différents acteurs qui la composent. C'est par exemple le cas lorsque deux professionnels, travaillant des matériaux que tout oppose en apparence, unissent leurs efforts et leur créativité pour parvenir à des réalisations communes innovantes. Tout comme lorsque deux générations distinctes se rencontrent pour assurer la transmission des savoir-faire ancestraux, tout en leur insufflant la modernité sans laquelle leur avenir serait largement compromis. C'est encore le cas lorsque

Cette année, le thème « Savoir-faire du lien » a été retenu comme fil conducteur de l'édition 2017 des JEMA. L'occasion de mettre en lumière le rôle déterminant que les

Il en est ainsi de créer du lien entre les territoires, mais également entre les générations et entre les artisans eux-mêmes au sein des expositions et autres manifestations organisées à cette occasion.

Cette célébration des gestes d'artistes-artisans donne à la matière des « œuvres d'art » par la magie de l'imagination et de la création en renforçant de façon plurielle la place de l'artisanat au cœur des territoires.

Témoins de notre culture et de notre région, les ateliers d'art trouvent aussi leur inspiration dans le dialogue qu'ils entretiennent avec de hauts lieux de la tradition ou de la création comme à Roanne, Le Puy en Velay, Caluire, Moulins, Dieulefit, Clermont-Ferrand, Annonay, Marsanne, Trévoux, pour n'en citer que quelques-uns mais ils rendent hommage

LYNE COHEN-SOLAL

PRÉSIDENTE DE L'INSTITUT NATIONAL DES MÉTIERS D'ART

économique que représente l'achat par le consommateur d'un objet fabriqué par l'agilité et l'esprit d'un artisan-créateur, lien social créé par l'emploi non dé-localisable d'un atelier, repère de la mémoire collective d'un bassin d'emploi et de vie, lien avec sa destinée personnelle dans la reconversion et l'épanouissement de soi dans un métier où l'on « fait » de ses mains.

Treize ambassadeurs en région les incarneront à leur manière, par la signature de leurs savoir-faire ancrés dans nos territoires, du plus rural au plus urbain. A la fois sources d'inspiration de l'excellence de notre luxe et laboratoires de l'innovation pour nos industries, partout les métiers d'art font lien : dans l'objet du quotidien, la création d'exception, comme dans la commande sur mesure.

Arts visuels souvent trop discrets, ils constituent les linéaments d'une création contemporaine, audacieuse, ni figée, ni réservée, sans limites. Unissant les générations dans une aspiration collective, des compagnons à la génération

« millénaire », reliant techniques anciennes et d'avant-garde, les métiers d'art forment avant tout une ressource humaine à cultiver.

Avec l'appui essentiel des ministères, partenaires institutionnels et fidèles mécènes qui nous accordent leur confiance, cette édition promet d'être toujours plus qualitative et structurante pour un secteur et ses acteurs nationaux que nous avons réussi à fédérer dans un même élan. Qu'ils en soient remerciés. Je veux aussi saluer nos 18 partenaires européens qui ont su se mobiliser pour faire de ces journées un printemps européen rayonnant.

Ces journées encouragent à mettre en avant, et nous en avons besoin, ce qui relie, ce qui nous unit et nous réunit, et tout ce qui peut concourir, grâce aux métiers d'art, à réduire la distance entre les gens, entre la culture et les citoyens, entre les territoires et entre les peuples en Europe.

Les Journées européennes des métiers d'art donnent l'occasion au grand public de découvrir la richesse de ces métiers aussi bien dans les ateliers que dans les musées et les sites patrimoniaux partenaires de l'événement. Parce que le succès de cette manifestation est le fruit d'une collaboration, je salue l'engagement de tous les acteurs impliqués et souhaite que la préservation de savoir-faire d'excellence serve de point de départ à l'écriture de nouveaux récits.

Cette année encore, l'INMA et ses partenaires nous proposent, sur tout le territoire national - mais aussi dans 18 pays européens - un programme riche et varié, porteur de sens. Je les en remercie chaleureusement. Bonne visite à toutes et tous !

qu'elle que soit leur activité à notre identité. Sites patrimoniaux, lieux culturels ou singuliers, les JEMA sont le creuset idéal pour comprendre les nouvelles aventures des ateliers d'art car ils portent l'empreinte savoureuse de la tradition et de l'innovation dans une grande liberté d'inspiration.

La région Auvergne-Rhône-Alpes sera donc présente et de façon significative au rendez-vous de ces JEMA 2017 dont on peut penser qu'elles constitueront un des éléments fondateurs d'un programme ambitieux porté par le Conseil Régional qui mobilise tous les acteurs et plus particulièrement le réseau des Chambres de Métiers et de l'Artisanat Auvergne-Rhône-Alpes.

« millénaire », reliant techniques anciennes et d'avant-garde, les métiers d'art forment avant tout une ressource humaine à cultiver.

Avec l'appui essentiel des ministères, partenaires institutionnels et fidèles mécènes qui nous accordent leur confiance, cette édition promet d'être toujours plus qualitative et structurante pour un secteur et ses acteurs nationaux que nous avons réussi à fédérer dans un même élan. Qu'ils en soient remerciés. Je veux aussi saluer nos 18 partenaires européens qui ont su se mobiliser pour faire de ces journées un printemps européen rayonnant.

Ces journées encouragent à mettre en avant, et nous en avons besoin, ce qui relie, ce qui nous unit et nous réunit, et tout ce qui peut concourir, grâce aux métiers d'art, à réduire la distance entre les gens, entre la culture et les citoyens, entre les territoires et entre les peuples en Europe.

Les Journées européennes des métiers d'art donnent l'occasion au grand public de découvrir la richesse de ces métiers aussi bien dans les ateliers que dans les musées et les sites patrimoniaux partenaires de l'événement. Parce que le succès de cette manifestation est le fruit d'une collaboration, je salue l'engagement de tous les acteurs impliqués et souhaite que la préservation de savoir-faire d'excellence serve de point de départ à l'écriture de nouveaux récits.

Cette année encore, l'INMA et ses partenaires nous proposent, sur tout le territoire national - mais aussi dans 18 pays européens - un programme riche et varié, porteur de sens. Je les en remercie chaleureusement. Bonne visite à toutes et tous !

la valorisation de savoir-faire remarquables contribue à structurer un nouveau type de tourisme local, axé sur la découverte des savoir-faire professionnels. Les exemples sont légion ! Et tous illustrent le pouvoir que des métiers de passion, exercés par des professionnels engagés, peuvent avoir sur la société qui les environne.

Cette année encore, l'INMA et ses partenaires nous proposent, sur tout le territoire national - mais aussi dans 18 pays européens - un programme riche et varié, porteur de sens. Je les en remercie chaleureusement.

Bonne visite à toutes et tous !

Retrouvez le programme complet des JEMA
en Auvergne-Rhône-Alpes sur WWW.CRMA-AUVERGNERHONEALPES.FR
et suivez-nous sur notre page facebook !

CAPITAL(E) CUIR

LE PUY-EN-VELAY



VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE DE 10H À 18H

L'exposition "Capital(e) Cuir" est pensée pour mettre en avant les liens que créent ou qu'induisent les métiers d'art : lien au territoire, lien social, lien intergénérationnel et lien économique, avec au programme, en partenariat avec les Tanneries du Puy, un reportage photographique présentant la métamorphose d'une peau, les artisans du cuir en démonstration accompagnés de l'Ecole Boule et de maisons de renom qui présenteront des pièces exceptionnelles permettant de montrer le potentiel technique et esthétique du cuir en même temps que leur capacité à innover et à expérimenter.

Film métiers d'art, livret jeu, visites guidées pour les collégiens le vendredi et exposition de voitures de collection aux intérieurs en cuir compléteront ces journées dédiées à la mise en valeur de la filière cuir.

Les participants :

Alex Main - Sellier automobile
Philippe Pubellier - Tapissier décorateur
Patrick Fesquet - Sellier équestre
Chaussures Clergerie
Gants Lesdiguières (MOF)
Les tanneries du Puy (EPV)
L'atelier de Reliure de la Bibliothèque Municipale de Lyon

Julien Boulon - Maroquinier
Jacques Chappat - Tannage à façon
Patrice Fallu - Bijoutier parrurier
Ecole Boule
Association Auto Rétro Ponot

HÔTEL DU DÉPARTEMENT - 1, PLACE MONSEIGNEUR DE GALARD
43000 LE PUY-EN-VELAY



JEMA - 1^{ER} ACTE

LE PUY-EN-VELAY

MARDI - JEUDI ET VENDREDI DE 13H30 À 18H30
MERCREDI DE 10H30 À 18H30 - SAMEDI DE 10H30 À 12H30

En préambule des JEMA, une dizaine de professionnels des métiers d'art de Haute-Loire exposeront dans le hall du théâtre du Puy-en-Velay. C'est l'occasion de (re)découvrir ce théâtre à l'italienne, très bel écrin pour présenter des créations uniques et originales. Un avant-goût des JEMA pour vous donner envie d'aller rencontrer les artisans d'art...

Les participants :

Nadine Bonnardet - Peintre sur mobilier
Florence Grellier - Tapissière décoratrice
Janine Trévis - Photographe (MOF)
Christophe Mezzasoma - Forgeron, sculpteur
Sarah Gaultier - Créatrice de vêtements
Mireille Teyssier Cadier - Doreuse ornemaniste encadreuse

Esther Farrache - Bijoutière d'art
Bérenger Duterte - Céramiste
Marie Heyraud - Verrier
Cécile Martin - Céramiste
Cécile Martin - Céramiste

LE THÉÂTRE - PLACE DU BREUIL - 43000 LE PUY-EN-VELAY

CARREFOUR DES PATRIMOINES : EXPOSITION, DÉMONSTRATIONS, CAUSERIES

LE PUY-EN-VELAY

DIMANCHE DE 10H À 12H30 ET DE 14H À 18H

L'Hôtel-Dieu ouvre ses portes aux artisans d'art, aux apprentis et aux professionnels des patrimoines. L'occasion de rencontrer, au sein d'un bâtiment inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, ceux qui font vivre les métiers d'art, préservent, sensibilisent et mettent en valeur les patrimoines bâti, naturel et immatériel sur nos territoires.

Les participants :

Fondation du Patrimoine
Asso. Rano Rakaku - Muraillers
Rachel Garnaud - Guide, animatrice nature
Maximilienne Richy - Restauratrice céramiques
Claire Pautrat - Restauratrice art et document sur papier
Florence Pays - Conteuse
IFP de Bains - SEPR Lyon - Ecole de Saint-Eloi-Les Mines
Campus Métiers d'Art d'Yzeure

Natacha Mamdy - Herbaliste
Raymonde Gauché - Calligraphe
Isabelle Arsac - Relieuse

HÔTEL-DIEU - MARCHES DE LA CATHÉDRALE
43000 LE PUY-EN-VELAY

TRÉSORS DES ATELIERS

LA SÉAUVE-SUR-SEMÈNE

SAMEDI DE 10H À 20H - DIMANCHE DE 10H À 18H

Les artisans d'art qui s'installeront à l'abbaye de La Séauve-sur-Semène se regrouperont par pôle de matière, pour recréer le lien qui rassemble leurs savoir-faire malgré différents modes de production.

Création d'œuvres collectives en direct, battle de forge, course d'enclumes ou encore lectures de contes, de nombreux rendez-vous vous attendent et vous feront découvrir les trésors qui se cachent dans chaque atelier...

Les participants :

Thérèse Duterte - Paillage, cannage
Murielle Gachet - Céramiste
Denis Gachet - Céramiste
Sophie Andrieux - Chantourneuse
Joëlle Paradis - Tapissière décoratrice
Erwan de Carne Carnavalet - Coutelier forgeron
Françoise Poinas - Créatrice d'articles de mode
Christophe Mezzasoma - Forgeron, sculpteur

Maryline Pascal - Encadrement
Alexandra Richond - Modiste
Bérenger Duterte - Céramiste
Jean-Marc Vidal - Photographe
Elisabeth Cuffel - Vitrailliste

ABBAYE DE LA SÉAUVE SUR SEMÈNE - 1, PLACE DE L'ABBAYE
43140 LA SÉAUVE-SUR-SEMÈNE

AU FIL DE NOS MÉTIERS

RETOURNAC

SAMEDI ET DIMANCHE DE 10H À 19H

Haut lieu de conservation du savoir-faire des dentellières, le musée des manufactures de dentelles de Retournac accueille douze artisans d'art venus partager leur passion et vous présenter leur métier : démonstrations des artisans, expositions de prestige et vente. Dimanche à 15H, venez assister à un défilé haute couture accompagné d'un concert chant - piano ! Les artisans d'art ont souhaité faire le lien avec une association caritative locale de lutte contre l'autisme "Le voyage de Line". Vous pourrez participer à une tombola dont les lots ont été créés par les artisans présents.

Les participants :

Stéphane Chipault - Créateur de luminaires
Bénédicte Saint-Gérand - Peintre en décor
Cécile Martin - Céramiste
Séverine Leblond - Perlier d'Art
Lucie Delmas - Sculptrice
Laurent Deganne - Ferronnier d'Art

Agnès Debard - Styliste
Camille Denton - Bijoutière
Cédric Mouche - Photographe
Yvan Rochette - Ébéniste
Delphine Gabon - Vitrailliste
Pascale Chavany - Vitrailliste

MUSÉE DES MANUFACTURES DE DENTELLES 14 AVENUE DE LA GARE
43130 RETOURNAC

AU FIL DES ARTISANS

DOMEYRAT

SAMEDI - DIMANCHE DE 10H À 19H

Vingt-sept artisans d'art se regroupent à Domeyrat, pour tisser de nouveaux liens entre artisans et faire de nouvelles rencontres. Venez échanger, déambuler et vous laisser surprendre "au fil des artisans".

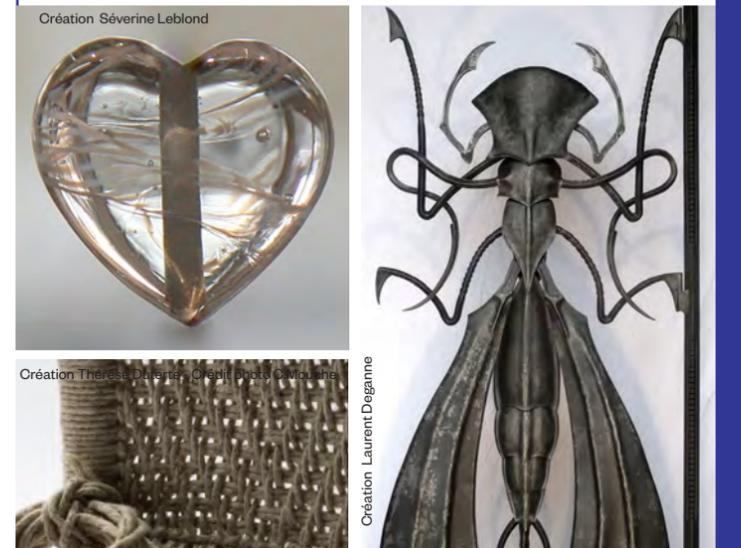
En partenariat avec la Commune, le Département, l'association "Domeyrat Réinventé" et le Pays d'Art et d'Histoire du SMAT du Haut-Allier, des visites guidées gratuites sont organisées samedi et dimanche pour découvrir aussi le village, son église et son château médiéval (départ des visites devant le château, à 10h30 pour une visite adaptée parents-enfants et à 14h30 pour tout le monde). Sur le parcours vous découvrirez l'exposition "Mains et Merveilles" du photographe Ludovic Combe, réalisée par le Pays d'Art et d'Histoire du Pays de Saint-Flour.

Les participants :

Nadine Bonnardet - Peintre sur mobilier
Christophe Jean - Peintre en lettres
Florence Grellier - Tapissière décoratrice
Enola Charmille - Artiste plasticienne
Floriane Gouguet - Tailleuse de pierre
Elise Traclet - Graveuse sur pierre
Pascale Requier - Créations en cuir
Céline Cadenel - Mosaïste
Sarah Gaultier - Créatrice de vêtements
Marie Heyraud - Créatrice de verre et vitrail
Patrick et Sylvie Vallat - Rénovation du patrimoine
Anne Elsener Liogier - Restauratrice de tableaux
Caroline Panthier Sabot - Dentellière aux fuseaux
Claudine Chanteloube - Dentellière aux fuseaux
Sandrine Berger - Créatrice de meubles en carton
Lydie Drubigny - Créatrice d'écharpes et de bijoux

Mathilde Nosjean - Potière
Anne Delantsheere - Céramiste
Pierre Pages - Ferronnier d'art
Esther Farrache - Bijoutière d'art
Denis Richard - Ebéniste
Colette Bigay - Vitrail, fusing
Muriel Leclerc - Vannier
Benjamin Chappe - Illustrateur
Vincent Ville - Vitrailliste

43230 DOMEYRAT



LES JOURNÉES EUROPÉENNES DES MÉTIERS D'ART SONT
COORDONNÉES PAR



ET SOUTENUES PAR



EN AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

ELLES SONT MISES EN OEUVRE
ET COORDONNÉES PAR

LE RÉSEAU DES CHAMBRES DE MÉTIERS
ET DE L'ARTISANAT AUVERGNE-RHÔNE-ALPES



ET SOUTENUES PAR



La Région 
Auvergne-Rhône-Alpes



#JEMA